DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

SESSION 2025

LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

TURQUE

Toutes séries

Durée de l'épreuve : 1 h 30 — 100 points

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet comporte 5 pages numérotées de 1 / 5 à 5 / 5.

Le candidat répond directement sur le sujet sans le dégrafer et le rendra dans son intégralité en fin d'épreuve

Ce sujet sera agrafé à l'intérieur de la copie EN

Barème :

I.	COMPRÉHENSION D'UN TEXTE ÉCRIT	50 points
II.	EXPRESSION ÉCRITE	50 points

Lire le texte suivant et répondre aux questions :

SON GÜLEN, İYİ GÜLER.

Makedonya kralı Büyük İskender, on dört yaşındayken Yunan filozofu Aristo'dan ders almıştı. Aristo derslerinde İskender'i sık sık uyararak: "Savaş sırasında geçici başarılara aldanma; son, en son başarıyı görmeden karar verme," diye uyarır.

Gün gelir... İskender, Anadolu üzerine sefer[1] açar. Zafer üstüne zafer kazanarak İran sınırına kadar varır.

İlerlemesi o kadar kolay olmaz artık. Karşısında kendi ordusundan kat kat[2] üstün[3] bir İran ordusu vardır.

Beklendiği gibi savaşın başlarında İran ordusu üstünlük sağlar[5]. İskender, "Bu sefer yenilenben olacağım galiba," düşünmeye başlarken öğretmeni Aristo'nun sık sık tekrar ettiği söz gelir aklına:

"Her şey bitmeden, hiçbir şey bitmiş sayılmaz... Son gülen iyi güler!"

Dağılmak üzere olan ordusunu yeniden toplar. Son bir kere daha hücuma kalkar ve İran ordusunu[4] yener. Zaferden sonra bütün yüzüne yayılan bir gülümseme ile öğretmenini anarak:

"Ne kadar haklıymışsın," der, "gerçekten de son gülen iyi gülüyor!"

Kaynak: Süleyman Bulut, 101 Atasözü 101 Öykü, 2015.

[1]sefer = yolculuk = le voyage

[2]kat kat = çok daha fazla = bien plus

[3]üstün = supérieur, plus fort

[4]ordu = askeriye = l'armée

[5]üstünlük sağlamak = prendre le dessus, dominer

FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

1. COMPRÉHENSION DU TEXTE - 50 Points

1- Doğru cevabı işaretleyin.

Bu metin kimden bahsediyor?

☐ Zafer ☐ İskender ☐ Anadolu ☐ Süleyman

2- Metine dayanarak doğru cevabı işaretleyin.

a. İskender Anadolu'da ne yapar?

☐ Gezi ☐ Savaş ☐ Ziyaret ☐ Ders

Metinde kullanılan cümle: .....

.....

b. İran ordusu, İskender'in ordusuna göre, nasıl?

☐ zayıf ☐ çok üstün ☐ eşit

Metinde kullanılan cümle: .....

.....

3- Aristo'nun İskender'e öğrettiği en önemli ders nedir?

.....

.....

.....

4- Metine dayanarak, cümlelerin doğru veya yanlış olduğunu belirleyin.

a. Büyük İskender bütün savaşları kolay bir şekilde kazanır.

☐ doğru ☐ yanlış

Metinde: .....

.....

b. Aristo Makedonya'lı değildir.

☐ doğru ☐ yanlış

Metinde: .....

.....

c. İran'a karşı yaptığı savaşın başında, İskender'in ordusu kazanır.

☐ doğru ☐ yanlış

Metinde: .....

.....

d. O savaşta, İskender'in ordusu dağılacaktı.

☐ doğru ☐ yanlış

Metinde: .....

.....

5- Cümleleri tamamlayın.

a. Savaşın sonunda Büyük İskender bütün yüzüyle gülümsedi çünkü.

.....

.....

b. Aristo İskender'e geçici başarılara aldanmamasını öğretti çünkü.

.....

.....

6- Sorulara yanıt veriniz.

a. "Son gülen, iyi güler" atasözünü nasıl anlıyorsunuz?

.....

.....

b. İskender nasıl bir talebe [disciple, élève] idi?

.....

.....

.....

FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

II. EXPRESSION ÉCRITE EN LANGUE TURQUE - 50 Points

« Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer un nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement »

Rédiger en turc un texte entre 50 et 80 mots.

Ümitsizliğe kapılmadan veya pes etmeden başardığınız zor bir işi anlatınız.
(Parlez d'un travail difficile que vous avez accompli sans perdre espoir ni abandonner.)
